

## AEK-ren historia

AEK (Alfabetatze Euskalduntze Koordinakundea) euskararen berreskurapena eta Euskal herriaren berreuskalduntzea xede duen erakundea da. Helburu hori lortzeko helduen euskalduntze alfabetatze alorra jorratzen du, hala nola, ikerkuntza, material didaktikoen sorkuntza, irakasleak prestatzeko ikastaroak, kultur ekitaldien antolakuntza eta euskararen aldeko kontzientzia kanpainak.

Lehenengo alfabetatze-taldeak 1965 inguruan sortu ziren, eta urte hartan antolatu zen alfabetatzearen aldeko lehenengo kanpaina. Alfabetatze-talde haiek Euskal Herri osoan sortzen ziren neurrian, alfabetatze-arloa jorratzeaz gain —hau da, euskaldunak direnei beren hizkuntzan idazten eta irakurtzen irakasteaz gain—, euskararik ez zekiten euskal herritar multzo handiari euskara irakastearen beharra agerian geratu zen. Denbora igaro ahala horixe bilakatuko zen AEKren zeregin funtsezkoena. Halaxe sortu ziren gau-eskola izenekoak. Mugimendu hau guztia Euskaltzaindiak babestua eta bultzatua izan zen.

1974-75 ikasturtean, Gipuzkoako gau-eskolen elkarteak sortu zen. Nafarroara eta Iparraldera ere hedatu zen mugimendua koordinatzeko beharra sumatuko zen poliki-poliki. Eta hala, 1976an, Bizkaiko ikasguek koordinatzea erabaki zuten. Koordinakunde horrek lehenbiziko aldiz AEK izena hartu zuen. Geroago, Hegoalde osoko ikasguak izan ziren koordinatzeko erabakia hartuko zutenak. AEK jaio da. 1979ko azaroan lehen Mintegia egin zuen, eta 1980an ofizialki Iparraldeko AEK sortu zen.

AEK-k bilakaera garrantzitsua izan du historian zehar. Euskaltzaindiaren ardurapetik atera eta ikasgu autonomoen koordinakundea izatetik Euskal Herriaren ikuspegi argia duen erakundea izatera igaro da. Gaur egun, AEK helduen euskalduntze alfabetatzean aritzen den elkarterik garrantzitsuenak dugu eta, administrazio-banaketak gaindituz, Euskal Herri osoan lan egiten duen bakarra. 100 euskaltegi eta gau-eskola baino gehiago eta 600 irakasle inguru ditu.

Helduak euskalduntzeaz eta alfabetatzeaz gain, euskararen aldeko hainbat kanpaina antolatzen

## Bref historique d'AEK

*AEK (Alfabetatze Euskalduntze Koordinakundea- Coordination pour l'Alphabétisation et l'Euskaldunisation des adultes\*) est une association qui travaille en faveur de la réappropriation de la langue basque (euskara) sur l'ensemble d'Euskal Herria (Pays basque) . Pour cela, elle agit principalement sur le terrain de l'alphabétisation et de l'enseignement de l'euskara aux adultes, sur la recherche pédagogique, la création et l'élaboration de matériels pédagogiques, la formation des professeurs et la réalisation d'activités culturelles et campagnes diverses pour la prise de conscience de la population en faveur de l'euskara.*

*Les premiers groupes d'alphabétisation sont apparus vers 1965, à la suite d'une première campagne de sensibilisation à l'initiative de l'Académie de la Langue Basque - Euskaltzaindia. À mesure que ces groupes d'alphabétisation apparaissaient dans plusieurs endroits d'Euskal Herria, apparaissait le besoin, non seulement, de travailler sur le terrain de l'alphabétisation (apprendre à lire et à écrire à des personnes connaissant le basque), mais aussi d'apprendre euskara à toutes les habitants du Pays basque ne connaissant pas cette langue. Cette activité deviendra par la suite l'axe principal de l'action d'AEK. Ainsi sont nées les gau-eskola (écoles du soir).*

*AEK a connu une évolution importante tout au long de son histoire. Après une période de démarrage et de croissance, elle devint indépendante d'Euskaltzaindia puis, d'une simple coordination de centres autonomes elle évolua vers un organisme ayant un projet et une vision globale. Actuellement, AEK est l'organisme le plus important de tous ceux qui se consacre à l'enseignement du basque aux adultes et c'est le seul à être implanté sur tout le territoire de l'euskara, des deux cotés de la frontière franco espagnole. Il regroupe une centaine de centres disséminés sur toutes les provinces basques et dans lesquels environ 800 professeurs assurent un enseignement de l'euskara.*

*Au début des années 80, l'enseignement du*

du AEK-k. Urtero, irailean, matrikulazio kanpaina zabaltzen du herritarrei euskara ikasteko deia eginez. Bi urtean behin Korrika antolatzen da, euskararen aldeko ekitaldirik garrantzitsuen eta urtero, egun batez, kontzertuak, erakusketak eta euskarazko beste hainbat ekintza biltzen dituen AEKeguna.

AEK-k euskararen esparruan lan egiten duten hainbat elkarte, instituzio, komunikabide eta abarrekin lankidetzan jarduten du eta egitasmo ugari jarri du abian aipaturako agenteekin elkarlanean.

*basque aux adultes connut une forte croissance suivie d'une stabilisation puis d'une baisse des effectifs. Durant la décennie 90, AEK a réussi, peu à peu, à augmenter ses effectifs de façon continue, jusqu'à arriver à 15.000 élèves à l'heure actuelle. Pourtant, pour l'association cette croissance est encore très lente par rapport à ce qui serait nécessaire pour assurer la complète réappropriation de l'euskara et la possibilité de reculs ponctuels n'est pas exclue. La plupart des élèves inscrits suivent des cours d'apprentissage de l'euskara, seule une minorité participant aux groupes d'alphabétisation (apprendre à lire et à écrire à ceux qui connaissent déjà l'euskara).*

*Fidèle à sa philosophie qui est de chercher les formes d'apprentissage les plus efficaces, AEK a mis en marche l'expérience des barnetegis à partir de 1980. Les barnetegis sont des centres d'apprentissage situés dans des zones fortement bascophones où les élèves suivent des cours intensifs en internat leur permettant de vivre 24 heures sur 24 en euskara. En dehors des heures du cours, les contacts avec la population locale permettent d'entendre et de parler l'euskara et ainsi de progresser rapidement dans la maîtrise de la langue. Le barnetegi est une formule dont AEK a été le précurseur (depuis déjà 20 ans) et qui s'est révélée être la méthode la plus efficace pour apprendre l'euskara.*